

正如地球上形形色色青翠  
且繁茂的生命一般。  
AOAO SAPPORO 是一個探尋海洋、  
河川生物與我們的生活動連結的  
理想狀態，並且具體實現的地方。  
或凝神觀察、或沒有特別目的地眺望、  
或大口大口品嚐可頌麵包。  
各自到想巡遊的樓層，  
各項水世界的鮮活發現都在等著您。

Our planet has a huge diversity  
of life in many different forms.  
AOAO SAPPORO is a place for  
thinking about the creatures  
in seas and rivers,  
and exploring how they  
connect to our everyday lives.  
Whether you come to  
watch and learn, or perhaps  
just gaze as you nibble a croissant,  
a world of water awaits  
with new discoveries  
to be made on each floor.

AOAO SAPPORO

中文(繁) + English

## 營業概要 Overview

### 營業時間 Hours

10:00—22:00 [最後入館 21:00 / No admission after 21:00]

全年無休 Open all year-round

※有時會因保養或活動等原因臨時休館。

※因季節可能有調整。

\*Facilities may close temporarily for maintenance or events.

\*May vary depending on the season.

### 費用 Admission fees

	大人(高中生以上) Adult	兒童(中小學生) Junior	幼兒(3歲以上) Child
費用A	¥2,200	¥1,100	¥200
費用B	¥2,000	¥1,000	¥200

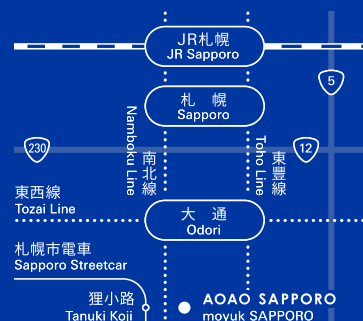
※費用已含稅。※入館費用按來館日變動為A或B。(詳情請確認官方網站。)※持有殘障者手冊的人及其同伴(1名)入館費用減半。

\*Prices include tax. \*Admission fees are either rate A or rate B, depending on the day. (See website for details.) \*Holders of an official Disability Certificate are admitted at half price, with one attendant.

### 交通地圖 Access

郵遞區號 060-0062  
北海道札幌市中央區  
南2條西3丁目20番地  
moyuk SAPPORO 4-6樓

moyuk SAPPORO 4-6F,  
20 Minami 2-jo Nishi 3-chome  
Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido  
060-0062



- 就近的車站 : 札幌市營地鐵南北線、東西線、東豐線「大通」站步行約3分鐘、札幌市電(路面電車)「狸小路」站步行約1分鐘
- 從機場 : 由新千歲機場至JR「札幌」站，搭乘JR快速Airport約40分鐘；由地鐵「札幌」站轉乘至地鐵「大通」站，步行約3分鐘
- From nearby train station or streetcar stop : Walk 3 minutes from Odori Station on Sapporo Municipal Subway Namboku Line, Tozai Line, and Toho Line or one minute from Sapporo Streetcar Tanuki Koji stop.
- From airport : Ride 40 minutes on JR Airport Express from New Chitose Airport to JR Sapporo Station, then take the subway to Odori Station. Walk 3 minutes from Odori Station.



Official website

[經營企業名稱] 株式會社青青 董事長 山內將生 [設施名稱] AOAO SAPPORO [設施所在地] 札幌市中央區南2條西3丁目20番地 [動物處理業的分類] 展示... 札幌SE登錄第2033號 保管... 札幌SE登錄第2034號 讓與飼養... 札幌SE登錄第2035號 [動物處理負責人] 高橋徹 [登錄年月日] 令和5年(2023年)1月20日 [登錄有效期間的最後一日] 令和10年(2028年)1月19日 [Animal handling business operator] aoao Co., Ltd. (CEO Yamauchi Masao) [Operation] AOAO SAPPORO [Location] 20 Minami 2-jo Nishi 3-chome Chuo-ku, Sapporo [Registrations] Exhibition (Sapporo Animal Center No. 2033), Keeping (No. 2034), Care (No. 2035) [Animal handling manager] Takahashi Toru [Registration] (January 20, 2023) valid until January 19, 2028

2023  
SUMMER  
OPEN

# 6F COMMONS

同在一個世界  
Sharing the world

散步、遊玩、吃吃、喝喝、稍事休息。  
這裡，一方面能近距離感受生物們的日常，  
一方面也是我們能渡過隨性片刻的水邊。  
一個能跨越差異並分享同在時光的、大家的廣場。

The waterside is a place to spend time as we like—  
walking, playing, drinking, eating, taking a break.  
Relaxing at the waterside, we can feel the pulse of life  
in many forms. It's a place for transcending differences and  
spending time together.

# 5F SCOPE

凝視未曾發現的世界  
Revealing parts of the world not seen before

從對面、從角落、從配角、從書本或模型。  
若從以往不太有光線照到的角度來觀察生物的話，  
便可發現自然界的不可思議之處。  
觀賞到的景色，將是一種全新的景色。

Looking at life forms from unusual angles  
reveals wonders of the natural world.  
Try looking from the other side, or from a corner.  
Try looking as a buddy, or through books and models.  
It can open your eyes to new facets of familiar scenes.

# 4F CONNECT

人與水的世界相連  
Our connection to the aquatic world

海水蒸發成雲、變成雨落到地面、  
順著河水流入大海。重現地球持續不斷的水的接力，  
研究水生生物的生態或未來的實驗室。  
將這個設施的環境，設置成有如我們這個地球般的環境。

Clouds form above the sea, then rain on the land.  
Rivers take water back to sea.  
This is the water cycle that has nourished life on earth for eons.  
Here we research the ecology and future  
of aquatic organisms, as a laboratory with an environment  
that mimics the environment of the whole planet.

## GREEN ROOM

綠屋

PENGUINS  
企鵝

## BLUE ROOM

藍屋

PENGUINS  
企鵝

## SHIROKUMA BAKERY &

白熊麵包店 &

## PLANKTON ROOM

浮游生物室



隨著進入夜晚，館內也變暗了。  
請觀察一下和白天不同的生物們的樣子。  
When night falls, the lights go down.  
Different creatures come out to play.

## LIBRARY AQUARIUM 1

觀察和發現的房間 1

NURSERY  
嬰兒室

## LIBRARY AQUARIUM 2

觀察和發現的房間 2

## NATURE AQUARIUM

自然水族館

CO-WORKING  
共同工作空間

## LABORATORY

水生物的實驗室



## MUSEUM SHOP

展覽館商店

TICKETS  
門票

## LABORATORY

水循環的實驗室

ENTRANCE HALL  
入口大廳

Artificial seawater  
machine  
人工海水製造機

INFORMATION  
諮詢處

館內的海水  
由設施內的裝置製造  
並循環。

LOCKERS  
投幣式置物櫃

Seawater is made  
and circulated  
with onsite equipment.

